



PATEK PHILIPPE
GENEVE

بيان صحفي

جنيف، Patek Philippe
Baselworld 2019

ساعة Alarm Travel Time كود 5520P-001
الساعة المثالية للمسافرين دوما

تكشف Patek Philippe عن ساعة جديدة من ساعات التعقيدات الكبرى ذاتية الملء التي تضيف منبه الـ 24 ساعة لآليتها الحصرية التي تعرض منطقتين زمنيتين؛ يتم ضرب إشارة التنبيه بمطرقة على ناقوس كلاسيكي. ولتحقيق ذلك، قامت الشركة بتصنيع ماكينة متكاملة جديدة تماماً. تم تقديم أربعة طلبات براءات اختراع خاصة بآلية التنبيه. وهي نتيجة خمس سنوات من العمل المكثف. تم تقديم العيار الجديد في غلاف أنيق البلاتين الذي يعكس تصميم بايلوت ترافيل تايم.

حافظت Patek Philippe على مدى 180 عاماً على أرقى مبادئ فن صناعة الساعات، مع التركيز على الأداء والموثوقية والوظائف. مع إبداعاتها، لا يدخر المصنع أي جهد لتقديم أقصى قدر من التعقيد في أصغر قطر وارتفاع ممكن. كما أنها تركز على إمكانية التشغيل البسيط والأمن لكل تعقيداتها، مهما بلغت دقة تفصيلها. يجسد الكود الجديد منبه وقت السفر 5520P-001 Alarm Travel Time تحقيق هذا الطموح بكل ثقة.

تحدي ميكانيكي

عندما طلب من مهندسي Patek Philippe تطوير آلية تنبيه جديدة ودمجها مع تكوين وقت السفر والمنطقتين الزمنية، كان الهدف هو جعل الساعة نحيفة قدر الإمكان. وهكذا، اختاروا ماكينة متكاملة تتطلب ارتفاعاً أقل من العيار المحتوي على وحدة إضافية ولكن ذلك كان أيضاً أكثر صعوبة في التصميم والإنتاج. أرادوا أيضاً أن يكون هذا التعقيد الكبير الجديد قابلاً للتشغيل بسهولة، وظيفياً بشكل حديسي، ومحمي ضد الاستخدام غير الصحيح. باختصار: لقد أرادوا أن تكون ساعة ذكية. كانت تلك نقطة البداية للعيار AL 30-660 S C FUS الجديد، وهي ماكينة مكونة من 574 جزءاً ومصممة بشكل خاص لهذه الساعة. هذه الماكينة ذاتية الملء شديدة التعقيد لها دوار مركزي. يبلغ قطرها 31 ملم وارتفاعها 6.6 ملم. تتميز بميزان جيروماكس® الخاص بها بزبرك توازن سبيروماكس® المصنوع من السلينفار®، وهو أحد مشتقات السيليكون. إن الخصائص الفريدة لهذه المادة الطليعية والهندسة الحاصلة على براءة اختراع لياي الشعري تضمن موثوقية فائقة ودقة عالية في السرعة تتوافق مع توجيهات ختم Patek Philippe التي تنص على أن أقصى قدر من التسامح هو $3/2$ - ثانية في اليوم. تتضمن الماكينة آلية توقيف ثواني تتيح ضبط الوقت بدقة تبلغ ثانية واحدة. يكشف ظهر الغلاف الشفاف من كريستال الياقوت عن هندسة راقية ويكشف عن التشطيب الرائع للماكينة، بما في ذلك حواف الجسور المشطوفة والمصقولة، والدوار الذهبي عيار 21 قيراط مع تجاويف مستديرة جديدة، ونمط الحياكة الدائرية الزخرفية جينييفان.

مريحة للغاية: منطقتين زمنيتين

قدمت وظيفة وقت السفر الحصرية في عام 1997، بنظامها ثنائي المنطقة الزمنية المبههر. تحتوي الساعة على عقربي ساعات في المركز. احداها مفرغ ويعرض توقيت الوطن، والآخر مصممت ويشير إلى التوقيت المحلي في الموقع الحالي لمالك الساعة. ويتقترن عقربي الساعة هذين بمؤشري نهار/ليل (أزرق - أبيض) في فتحات صغيرة مستديرة - عند الساعة 3:30 بتوقيت الوطن وعند الساعة 8:30 بالتوقيت المحلي. أثناء التنقل، كل ما يتطلبه الأمر هو تشغيل الضاغطات في الجهة اليسرى من الجناح لضبط التوقيت المحلي في اتجاه عقارب الساعة بزيادة ساعة واحدة لكل ضغطة (الضاغط عند الساعة 8) أو عكس اتجاه عقارب الساعة (الضاغط عند الساعة

PATEK PHILIPPE SA GENEVE

Chemin du Pont-du-Centenaire 141 – 1228 Plan-les-Ouates

P.O. Box 2654 – CH – 1211 Geneva 2 – Switzerland

Tel. + 41 22 884 20 20 – Fax + 41 22 884 25 47 – www.patek.com



10). يقوم المفهوم الذكي لألية المنطقة الزمنية بمنع دقة معدل الساعة من التأثير عند السفر عبر المناطق الزمنية. لتبسيط التعديلات ، تحمل الضاغطات نقش بارز للرموز + و- . قبل أن يتم تفعيل الضغطة ، يجب أن يتم تحريرها عن طريق ربع دورة ، وهو ما يمكن تحقيقه بسهولة بفضل الأخدود. فيما تقوم لفة ربع دورة في الاتجاه المعاكس بتأمين الضاغط مرة أخرى. تظل الساعة مقاومة للماء حتى عندما يكون الضاغط في وضع التحرير. يتم عرض التاريخ التناظري على ميناء جانبي في النصف السفلي من ميناء الساعة مع التوقيت المحلي. لذلك ، فإنه يزيد أو ينقص تلقائياً عندما يتم تحريك عقرب الساعات المحلية إلى الأمام أو الخلف لتتخطى منتصف الليل. تفاصيل مثيرة للاهتمام: عندما يشير كلا عقربي الساعة إلى نفس المنطقة الزمنية ، فإن عقرب الساعات المحلية يتراكم على عقرب الساعات الرئيسي.

منبه الـ 24 ساعة

إنتاج ساعة سفر مفيدة ، قامت Patek Philippe بدمج آلية المنطقتين الزمنيتين مع منبه هو أيضا مثل التاريخ مقترناً بالتوقيت المحلي. وظيفة التنبيه ليست من المواصفات الجديدة بالنسبة للشركة. كان تنبيه الإيقاظ بالدق علي و ناقوس خامس واحداً من أصل الـ 33 تعقيدا التي حملها العيار 89 الشهير ، والذي ظل على مدار 25 عاماً ، أكثر الساعات المحمولة تعقيدا في العالم. بالنسبة لساعة Grandmaster Chime من إنتاج Patek Philippe التي تم إطلاقها في عام 2014 ، قدمت الشركة خمس من وظائف الضرب من ضمنها التنبيه لأول مرة على مستوى العالم ، فإنه يضرب وقت التنبيه الحالي بنفس تسلسل النغمات الذي ينتجها مكرر الدقائق.

حاليا فإن الشركة إختارت أيضا لمنبه وقت السفر 5520P-001 Alarm Travel Time مفهوم تنبيه يحتوي على ناقوس كلاسيكي. عندما يتم تشغيل المنبه ، تقوم مطرقة (مرئية من خلال ظهر العرض الشفاف) بالضرب على ناقوس يدير الماكينة لمدة تصل إلى 40 ثانية مع تردد 2.5 هرتز (2.5 ضربة في الثانية). وهو ما يعادل حوالي 90 ضربة في المجموع. وكما هو الحال في وظيفة مكرر الدقائق، يضمن حاكم الطرد المركزي أسفل جسر يحمل علامة كالانترافا إيقاعاً منتظماً ومستمرًا. آلية التنبيه لها ياي برميلي منفصل خاص بها مشدود مع تاج عند مكان الساعة الرابعة. المخلب الموجود كجزء من الآلية يمنع زيادة الشد عن غير قصد. تفاصيل جديدة بالذكر: ساعة الكود الجديد منبه وقت السفر 5520P-001 Alarm Travel Time هي الساعة الدقاقة الأولى من Patek Philippe التي تأتي في غلاف مقاوم للمياه – ميزة كبيرة للأشخاص الذين يسافرون إلى البلدان ذات المناخات الاستوائية الرطبة. لضمان الحد الأقصى من جودة الصوت ، تم تثبيت الناقوس مباشرة برابط الغلاف وليس بالماكينة كالمعتاد. يقلل ذلك من معدل "توهين" الموجات الصوتية الناتج عن الغلاف المقاوم للماء.

وظائف منطقية تماما

وبصرف النظر عن الجودة الصوتية الرائعة على مستوى أفضل ساعات Patek Philippe ، فإن الكود الجديد 5520 يتميز أيضا بالسهولة الواضحة في الاستخدام ومنطقية وظائفه التي تم تسجيل براءات الاختراع بشأنها. حقق المهندسون هذا المستوى من الراحة مع عجلة عمود مزدوجة تتحكم في جميع الوظائف.

يتم ترتيب مؤشرات وظيفية التنبيه في النصف العلوي من الميناء. لضمان الوضوح الأمثل ، اختار المصنع عرضاً رقمياً لوقت التنبيه ، وهو حل بانتظار براءة الاختراع. يتم عرض وقت التنبيه المبرمج في فتحة مزدوجة تحت موضع الساعة 12. تحتها مباشرة الفتحة المستديرة مع مؤشر نهار/ليل باللون الأبيض للوقت من الساعة 6 صباحاً حتى الساعة 6 مساءً والأزرق من 6 مساءً حتى 6 صباحاً. يجب سحب التاج الموجود عند الساعة 4 إلى الوضع الوسط لضبط وقت التنبيه في خطوات من 15 دقيقة من خلال تدويره في أي اتجاه. تعمل آلية العرض الخاصة بوقت التنبيه بالساعات والدقائق على نقل الترس التفاضلي الذي يقارن باستمرار وقت التنبيه المحدد مع التوقيت المحلي الحالي. يتيح النظام الذي يزيل التشغيل الميكانيكي ضبط إنذار التنبيه بدقة دقيقة واحدة إلى ربع الساعة التالي. على سبيل المثال ، في الساعة 12:14 ، يمكن ضبط المنبه على 12:15. تم تقديم براءة اختراع لهذه الآلية.



يقوم الزر عند الساعة 2 مساءً بتشغيل المنبه أو إيقافه. تشير الفتحة الصغيرة على شكل جرس مباشرة أسفل الساعة 12 إلى الحالة: أبيض للمنبه في حالة التشغيل و أسود للمنبه في حالة إيقاف. تم نقش الضاغط الخاص بكل وظيفة بعلامة جرس صغير له نفس شكل فتحة مؤشر التنبيه تشغيل/إيقاف. تم تزويد هذا الضاغط بنفس جهاز التعشيق مثل ضاغطات المنطقة الزمنية المزدوجة.

تأمين على النحو الأمثل

كما أن النظام الذي يتحكم في وظيفة التنبيه ويراقبها مجهز أيضًا بأليات الأمان والعزلة التي تضمن وظائف خالية من المشاكل واستبعاد خطر تلف الماكينة نتيجة للاستخدام غير الصحيح. بمجرد توقف التنبيه عن الصوت ، يتحول مؤشر تشغيل/إيقاف تلقائيًا إلى وضع الإيقاف. الآن ، لا يمكن ضبط المنبه مرة أخرى قبل إعادة لف الياي البرميلي تاخاص بأعمال الضرب بالكامل. ولهذا السبب ، يجب أن تكون آلية ال قادرة دائمًا على استشعار حالة ملء الياي. يتطلب ذلك جهازًا معقدًا يتضمن اصبعًا على محور برميلي أعمال الضرب . يحدد موضعه الزاوي احتياطي الطاقة ولا يسمح بحالة التشغيل إلا بعد أن يتم الملء بالكامل. يمكن التحول إلى حالة الإيقاف في أي وقت ، ومع ذلك. يمكن للمستخدم الانتقال إلى منطقة زمنية لأخرى دون أي خطر، حتى في أثناء إنطلاق نغمات المنبه. في هذه الحالة ، تقوم الآلية فقط بمقاطعة تتابع نغمة المنبه ونغيير حالته إلى الإيقاف. يتم أيضًا إيقاف ضربات المنبه أثناء القيام بضبط وقت تنبيه جديد. يتم شد الياي أعمال الضرب عن طريق تدوير التاج عند الساعة 4 في اتجاه عقارب الساعة، وهي مزودة بمخلب يمنع وقف المنبه إذا كان الياي في حالة ضغط مفرط. بالإضافة إلى ذلك ، يقوم نظام بانتظار براءة الاختراع بمنع ملء ياي المنبه عندما يظهر مؤشر التنبيه في حالة تشغيل. يمكن أن يلف الياي البرميلي الرئيسي الزنبرك في أي وقت عن طريق التاج نفسه ، ولكن بتدويره في اتجاه عكس عقارب الساعة.

جاذبية الجمال المقنعة

للهولة الأولى تشبه ساعة Alarm Travel Time كود 5520P-001، إحدى الساعات الأخرى من Patek Philippe وهي الساعة التي تم إطلاقها في عام 2015: ساعة Calatrava Pilot Travel Time. المستوحاة من ذروة زمن الطيران ، يحمل ذلك الموديل منطقتين زمنيتين ومتاح حاليًا في إصدارين ... وكما كان الحال بالنسبة لساعة اليد الرجالية كود 5524 والساعة النسائية كود 7234. تبنت Patek Philippe سمات تصاميم الطيارين المميزين في تنفيذ الغلاف بالإضافة إلى الأبعاد المتطابقة تقريبًا. كان هذا ممكنًا على الرغم من أن الماكينة الجديدة أكثر تعقيدًا. وبجهد هائل ، تمكن مهندسو الشركة من تصغير حجم المكونات والأجزاء الفرعية.

يبلغ قطر الغلاف 42.2 ملم وارتفاعه 11.57 ملم بالإضافة إلى اطار زجاج الساعة المتكامل والعروات المتكاملة ، وتم تشكيله على الباردة باستخدام مكبس ذو حمولة عالية الأطنان من كتلة مصممة من البلاتين ، وهو المعدن النبيل الأكثر قيمة ، ولكنه أيضًا الأكثر صعوبة في التعامل معه. وتلي عملية التشكيل عملية دقيقة ، وكذلك عملية تلميع وصلق متقنة في منصات التصنيع. إطار زجاج الساعة الأملس مشطوف قليلا على نحو سلس، بينما يندمج رابط الغلاف بأناقة مع العروات المنحنية قليلا. ومثل جميع ساعات منبه وقت السفر البلاتينية من Patek Philippe ، تم ترصيع الغلاف بحجر ماس عند مكان الساعة 6.

بجاذبيته التقنية وأناقته ، يضمن الميناء سهولة القراءة ويضمن الصدارة في قطاع الساعات الخاص بالطياران. فالأرقام العربية الكبيرة المركبة والعقارب العريضة بتصميم بيتون- كلها من الذهب الأبيض مع طلاء أبيض براق - تتقابل بشكل جيد مع الخلفية بنقش بزوغ الشمس باللون الأسود الأبنوسي. يدور عقرب الساعات المفرغ - الذي يعرض توقيت الوطن - بحصافة على مستوى ثاني، كما هو الحال في جميع ساعات وقت السفر. يحرك عقرب الثواني الأبيض النحيل طرفه على مقياس دقائق بشكل شريط السكك الحديدية يحمل نقاط تمثل الخمس دقائق مطلية بطلاء براق. يشير العقرب الأبيض الصغير على الميناء الجانبي عند الساعة 6 إلى التاريخ على مقياس من 1 إلى 31 ؛ "1" باللون الأحمر لإبراز اليوم الأول من الشهر. ظهر الساعة الشفاف مسطح من طبقة رقيقة من كريستال الياقوت لتحسين مستوى لحن التنبيه. ومن أجل التوازن البصري ، فإن التاج عند الساعة 4 يحمل نفس التصميم مثل التيجان الثلاثة المخفية ولكنه لا يحتاج إلى تعشيق أمان. تستخدم Patek Philippe نظامًا لرافعات نقل الحركة من أجل تحقيق التوازن وتناسق ارتفاع الضاغطات والتيجان والتأكد من أنها في منتصف رابط الغلاف. يتم ارتداء الساعة على حزام أسود غير لامع من الجلد مع خياطة متقابلة تشابه الميناء. يتم تأمين الحزام بإبزيم كليف من البلاتين تم قصر تصميمه على ساعات الطيران.



Continued 4

كما هو الحال بالنسبة للساعات المثالية لهواة السفر والترحال، فساعة الكود الجديد وقت السفر 5520P-001 Alarm Travel Time تتميز
بآلية تنبيه مبتكرة ومنطقتين زمنيّتين، هي التعبير المثالي عن تقاليد الابتكار لدى Patek Philippe ، تمثل سعي دائم لتحسين
الوظائف والاعتمادية في ساعاتها في الوقت الذي تمنحها فيه جمالاً خالداً.





البيانات الفنية

ساعة Alarm Travel Time كود 5520P-001

عيار AL 30-660 S C FUS

الماكينة

ماكينة ملء ذاتي. منبه الـ 24 ساعة أليتها تطرق على ناقوس كلاسيكي
منطقتين زمنيتين (توقيت الوطن والتوقيت المحلي) مؤشر نهار/ليل منفصل لتوقيت الوطن والتوقيت
المحلي، تاريخ تناظري

القطر:	31 ملم
الارتفاع:	6.6 ملم
عدد الأجزاء:	574
عدد الأحجار:	52
احتياطي الطاقة:	حد أدنى 42 ساعة حد أقصى 52 ساعة.
دوار الملء:	دوار مركزي من الذهب عيار 21 قيراط، ملء احادي الإتجاه
التردد:	28800 نصف اهتزازة في الساعة (4 هرتز)
التوازن:	جيروماكس®
زمبرك التوازن:	سييروماكس® (من السلينفار®)
تعشيق زمبرك التوازن:	قابل للتعديل

الوظائف:

- تاج ذو ثلاث أوضاع
- الدفع للداخل: لملء ياي المنبه في اتجاه عقارب الساعة ، وملء النابض الرئيسي في عكس اتجاه عقارب الساعة الساعة
- السحب للمنتصف: لضبط وقت التنبيه في خطوات من 15 دقيقة بالتدوير في أي اتجاه
- السحب للخارج: لضبط الوقت في أي اتجاه مع وقف التوازن

العرض:

- عقرب ساعات للتوقيت المحلي (العقرب العلوي) وعقرب دقائق من المركز.
- عقرب ساعات لتوقيت الوطن (العقرب السفلي) من المركز
- عقرب ثواني ماسح
- تاريخ تناظري عند الساعة 6

فتحات العرض:

- مؤشر رقمي لوقت التنبيه بتنسيق 24 ساعة عند الساعة 12
- مؤشر المنبه تشغيل/إيقاف عند الساعة 12
- مؤشر نهار/ليل لوقت التنبيه عند الساعة 12
- مؤشر نهار/ليل لتوقيت الوطن عند الساعة 3:30 (الوطن)
- مؤشر نهار/ليل للتوقيت المحلي عند الساعة 8:30 (محلي)

التاريخ بين الساعة 6 و 7

المصحح:



الضاغطات:
زيادة التوقيت المحلي في خطوات من ساعة واحدة عند الساعة 8
تقليل التوقيت المحلي في خطوات من ساعة واحدة عند الساعة 10
تشغيل / توقيف المنبه عند الساعة 2
نظام السلامة حاصل على براءة اختراع: تعشيق أمان من خلال ربع دورة

الدمغة:
ختم Patek Philippe

المواصفات

الغلاف:
من البلاتين
ظهر غلاف الساعة من كريستال الياقوت
مقاومة للماء حتى عمق 30 متر
حجر ماس عند الساعة السادسة

أبعاد الغلاف:
القطر: 42.2 ملم
الارتفاع (من الكريستال إلى ظهر العرض): 11.6 ملم
الارتفاع (من الكريستال إلى العروات): 11.95 ملم
العرض بين العروات: 21 ملم

الميناء:
نحاس، نقش بزوغ تاشمس، أسود أبنوسي
أرقام عربية مركبة مني الذهب الأبيض عيار 18 قيراط ، طلاء براق
عقارب ساعات ودقائق للتوقيت المحلي، تصميم بيتون، ذهب ، أسود ، ذو طلاء براق
عقارب ساعات لتوقيت الوطن، تصميم بيتون، ذهب ذو طلاء أبيض
عقرب الثواني من الذهب ذو طلاء براق
عقرب للتاريخ ، على شكل ورقة شجر، ذو طلاء أبيض

السوار:
من الجلد، أسود غير لامع، ذو حياكة يدوية، حياكة متقابلة إبزيم كليف من البلاتين

براءات الاختراع:
4 طلبات براءات اختراع خاصة بالمنبه

- ارتداد للتشغيل الحر أثناء الضبط
- وظائف التنبيه المنطقي
- عرض المنبه الرقمي
- تعطيل ملء التنبيه